

新詩組 | 優選獎

---

# 詞語練習

---

熊佳慕



## 個人簡歷

---

零餘者，瑕疵品，廢棄物。

## 得獎感言

---

我如何知道一首詩完成了？我不知道一首詩是否完成了。我希望一首詩永遠未完成，詩並不結束在最後一句。我希望一首詩繼續冒險，比我走得更遠，把我帶到最不可能抵達之處，例如另外一個人的靈魂空間。畢竟，一首詩存在於它與讀者的相遇，通過讀者的心跳而復甦，作者不過是它的第一個讀者而已。所以讓我引述佩蒂·史密斯的這句話：「詩人不完成詩，他們離棄它們。」

唯有活著才能知道  
活著意味著什麼  
雖然我們並不總是知道

我不知道自己活在什麼樣的世界  
但我的日常清單仍然包括  
只活在今天的母貓，永遠未完成的雲朵

流亡則意味著  
陽臺上的盆花  
無法帶走

有些夢只能夠非法入境  
有些自由的意思是圍籬  
有些人只能夠在死亡中安頓自己

死亡又是什麼  
死亡保持沉默  
我們只好自己發明一些隱喻：  
一個倒影我們的黑夜  
一次音訊全無的遠行

每首哀歌  
都是禮讚

我在存在這個詞裡看見：  
一隻母貓正在洗臉  
窗戶，記憶，饑餓，桑椹，晚霞，十月  
螢火蟲，核廢料，微生物  
所有發生在我們身上的美與恐怖  
以及一切不復存在的東西

驚奇可以這樣轉譯：  
我還活著

我對存在的感謝和讚美  
無法與存在的豐盛對等

豐盛不是一株李樹果實纍纍  
而是一隻松鼠遊走枝極之間  
可以選擇這顆李子或者那顆

我們各有不同母語

我們用第三種交談  
而當我們親吻彼此  
這是世界性的語言

貓就是貓  
我愛這隻母貓之為這隻母貓  
我不需要她對我有任何意義

那麼  
讓我從我人生的詞典裡  
減去愛的定義  
留下愛

## 〈詞語練習〉評語

楊澤

〈詞語練習〉是一首哲理及抒情兼具，淡雅而耐人咀嚼，尋味的好詩。

以練習為名，以「轉譯」人生的詞典，存在的奧義為職，詩人賦予自己一個舉重若輕的任務，且在短短四十來行篇幅內，恰如其分的完成了它。

詩人的「轉譯」者，是種意譯，不是直譯，更非超譯，既尋求一語道破，又不一語道破，顧左右而言他，出入詩人的生活日常與他自己獨多探索，領悟的，超現實的「美與恐怖」，可說深得低迴宛轉之趣。整首詩低調極了，不動聲色極了，成功避免參賽詩作常見的詞浮義淺之病，不單言簡意賅，且富言外之意。

此詩從前半段夢，流亡，死亡的主題，一路上天下地，漫漫求索，最後歸結於愛，令讀者心頭悄悄為之一震。詩末三行——「讓我從我人生的詞典裡／減去愛的定義／留下愛」——尤有畫龍點睛之妙。